

PRODUZIONE DI MATERIALI: una ricerca - azione per i percorsi ALFA

Cagliari, 30 maggio 2019

A cura di Nicoletta Morbioli
- Coordinatrice UCRIDA Veneto –



FAMI > CIVIS V
"Cittadinanza e Integrazione in Veneto degli Immigrati Stranieri"
(triennio precedente)

GUIDA
ai corsi di Livello PRE – A1
*Indicazioni utili alla progettazione, alla gestione e alla valutazione
dei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana
a livello PRE – A1*

- Scaricabile su www.edaveneto.it
- ***Il FAMI regionale: un'opportunità per i migranti con bassa scolarità***
di Nicoletta Morbioli,
in a cura di Annalisa Brichese e Fabio Caon,
Insegnare italiano ad analfabeti, Ed. Bonacci, Aprile 2019

PRE – A1 (Gruppo C)

(da “Sillabo per la progettazione di percorsi sperimentali di apprendimento a livello Alfa”)

**Migranti adulti che hanno ricevuto un’istruzione limitata
nella loro lingua madre o in altre lingue
(in generale meno di 5 anni)
o un’istruzione di base qualitativamente inadeguata
> “*scarsamente scolarizzati*” o “*semialfabeti*”.**

**Fanno infatti parte di questo gruppo coloro i quali
non sono in grado di utilizzare la letto-scrittura
nella maggior parte delle situazioni quotidiane,
anche se riescono comunque a leggere o a scrivere, ad esempio, parole isolate
> “*analfabeti funzionali*” (definizione dell’Unesco).**

**Migranti adulti che hanno in parte perso le abilità di alfabetizzazione
per mancanza di utilizzo della letto-scrittura,
vivendo pertanto uno stato di “*analfabetismo di ritorno*”.**



ALFA (Gruppo A e B)

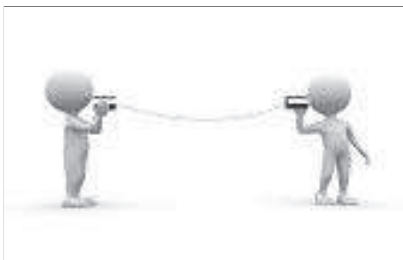
(da “Sillabo per la progettazione di percorsi sperimentali di apprendimento a livello Alfa”)

GRUPPO A: Adulti che NON hanno ricevuto una formazione adeguata nel loro Paese di origine o altrove, la cui lingua madre non è generalmente scritta o non è mezzo o oggetto di insegnamento nel medesimo Paese.

**Alcuni individui di questo gruppo non hanno sviluppato l'idea di scrittura come sistema semiotico: pertanto per loro potrebbe essere difficile capire come un testo scritto, o una parola, possa essere portatrice di un significato.
> “Pre alfabeti”**

**GRUPPO B: Adulti che non hanno mai imparato a leggere e scrivere nella loro lingua madre o in altre lingue, soprattutto se hanno ricevuto poca o nessuna adeguata istruzione formale
> “Analfabeti”**

COMPETENZA ALFABETICO – LINGUISTICA IN USCITA



ASCOLTO

> Comprendere

informazioni chiave (ad esempio, il giorno)

**e semplici indicazioni (ad esempio, il numero chiamato in una sala d'aspetto)
purché si parli chiaramente, molto lentamente ed eventualmente con ripetizioni.**

**> Comprendere un breve dialogo (relativo a contenuti familiari) a cui si assiste
purché sia condotto molto lentamente e sia articolato con grande precisione.**

**> Chiedere con parole isolate o con espressioni
esercitate informazioni su dati personali
(nome, età), ora (Quando?), luogo (Dove?) e prezzo (Quanto?)
in una semplice interazione orale.**

COMPETENZA ALFABETICO – LINGUISTICA IN USCITA

LETTURA



**> Comprendere
brevissimi testi familiari e di rilievo personale
costituiti di parole isolate o formule molto comuni,
soprattutto se hanno il supporto di immagini
(ad esempio, insegne, orari,
etichette di prodotti alimentari, moduli).**

COMPETENZA ALFABETICO – LINGUISTICA IN USCITA



INTERAZIONE ORALE E SCRITTA

> Comprendere semplici domande di contenuto familiare relative a dati personali (ad esempio, relative ad età, famiglia, occupazione).

> Rispondere a tali domande

> Segnalare all'interlocutore di non aver capito, anche attraverso gesti.

> Compilare un semplice modulo con i principali dati anagrafici.

> Rispondere ad un semplice messaggio personale scrivendo parole o semplici formule memorizzate

N.B. Per gli analfabeti da lungo residenti, che hanno una più che sufficiente interazione orale, si tratta di “sistemare” l'espressione verbale secondo le minime regole di sintassi.

COMPETENZA ALFABETICO – LINGUISTICA IN USCITA

PRODUZIONE ORALE

**> Produrre enunciati molto brevi,
in genere in risposta a domande,
utilizzando parole e formule memorizzate
molto comuni di uso quotidiano e di rilievo personale.**



Conoscenze per le quattro macro aree:

- **dati anagrafici e personali**
- **permesso di soggiorno, passaporto, carta di identità, tessera sanitaria**
- **cibo, bevande**
- **membri della famiglia, relazioni con altre persone**
- **luoghi e routine del vissuto personale**
- **uffici pubblici (Comune, Questura)**
- **ospedale**
- **servizi, organismi assistenziali**
- **ambienti di lavoro e Centro per l'impiego**
- **scuola, CPIA, contesti educativi formali e non formali**
- **scansione del tempo (giorni della settimana, ora)**
- **numeri cardinali fino a 99**

NELLA DIDATTICA:

Progettare e realizzare attività di alfabetizzazione linguistica, con particolare attenzione all'acquisizione delle capacità tecniche di lettura e scrittura, che comportano tra l'altro l'acquisizione della consapevolezza fonologica, del principio alfabetico e dell'abilità di segmentazione della catena fonica.



Progettare e realizzare attività finalizzate all'apprendimento delle strutture lessicali e sul loro valore pragmatico

(es. funzione regolativa della parola *uscita* se posta sulla porta di un autobus).

Si dovrà inoltre valutare quali vocaboli potranno essere compresi (nelle abilità ricettive), ma difficilmente prodotti (nelle abilità produttive), quali sono da proporre per lo sviluppo delle abilità orali, soprattutto per l'interazione, e quali per lo sviluppo delle abilità scritte.

AREE TEMATICHE
a cui far riferimento per la programmazione dei corsi di livello Alfa

DOMINIO PERSONALE

Contesti

**In casa e in luoghi di frequentazione abituale (interazioni informali)
Presso l'abitazione di amici (conversazioni con persone conosciute)**

Temi

**Parlare di sé (Paese di provenienza, famiglia ecc.)
La casa (routine quotidiana, ambienti domestici)
Il cibo (alimenti, bevande, piatti) , cucinare
I mezzi di comunicazione
(cellulare e dispositivi di tecnologia della comunicazione)**

AREE TEMATICHE
a cui far riferimento per la programmazione dei corsi di livello Alfa

DOMINIO PUBBLICO

Contesti

In centri di prima e seconda accoglienza

Per strada

Al bar, in pizzeria, ecc.

In farmacia

Al mercato, al supermercato e nei negozi di alimentari

In uffici pubblici e in servizi presenti sul territorio

(localizzazione, informazioni principali)

Nei centri commerciali

In biglietteria

Alla stazione

In treno, in autobus o su un altro mezzo di trasporto

AREE TEMATICHE
a cui far riferimento per la programmazione dei corsi di livello Alfa

DOMINIO PROFESSIONALE

Contesti

**In uffici pubblici (come i Centri per l'impiego)
e in servizi presenti sul territorio (localizzazione, informazioni principali)
Negli ambienti di lavoro
In mensa**

Temi

**Le professioni
Le esperienze, i ruoli e le mansioni nel lavoro
La paga oraria e giornaliera**

AREE TEMATICHE
a cui far riferimento per la programmazione dei corsi di livello Alfa

DOMINIO EDUCATIVO

Contesti

In ambienti di apprendimento
In segreteria e in altri luoghi legati al proprio contesto educativo
Al CPIA, al corso di alfabetizzazione
e in altri contesti educativi formali e non formali

Temi

La scuola propria e dei figli
Il CPIA
L'insegnante proprio e dei figli
I compagni di classe
Il materiale scolastico
Le associazioni e i contesti educativi propri e dei figli

Attività di alfabetizzazione rilevanti:

- **Comprendere l'idea di parola e cominciare a comprendere l'idea di frase.**
 - **Scrivere brevi parole di semplice struttura ortografica, di uso comune e di rilievo personale.**
 - **Utilizzare le convenzioni di scrittura (ad esempio, da sinistra verso destra, dall'alto verso il basso, la separazione delle parole).**
 - **Sviluppare alcune strategie di apprendimento**
 - **(ad esempio, utilizzare consapevolmente le correzioni).**

DOMINIO PERSONALE

Contesto: In casa

Tema: La casa (routine quotidiana, ambienti domestici)

Genere: Lista della spesa

Produzione scritta: Sa scrivere liste di parole o formule familiari (ad esempio, una semplice lista della spesa, l'annotazione di una data), eventualmente supportato da altri o copiando da un modello

PAROLE: MELA – PERA – LATTE – UOVA -...

Attività di alfabetizzazione rilevanti:

DOMINIO EDUCATIVO

Contesto: In segreteria e in altri luoghi legati al proprio contesto educativo.

Tema: La scuola (il CPIA)

Genere: Modulo

Interazione scritta: Sa compilare un semplice modulo con i principali dati anagrafici.

NOME:

COGNOME:

CITTADINANZA:

INDIRIZZO:

DATA:

FIRMA:

PUBBLICAZIONE

LINEE

GUIDA

PER

FAMI



PUBBLICAZIONE

MATERIALE

DIDATTICO

PRESSO

CASA

EDITRICE

IPOTESI:

- Il quadro della ricerca
(L'alfabetizzazione: lo stato
dell'arte,
Elaborazione
dell'impianto di indagine,
Partecipanti alla ricerca)
- Rilevazione degli
apprendimenti iniziali
- Il contesto
- Le attività in aula
- Rilevazione
-degli apprendimenti finali



PUBBLICAZIONE

MATERIALE

DIDATTICO

PRESSO

CASA

EDITRICE



GRAZIE DELL'ATTENZIONE!

Nicoletta Moreo.